K13/21 F. Vilakazi 1

584 (40)

date 19.10.42
in Register

P.P. 1–63

3/21 584

F. Vilakazi F. Vilakazi.
Burial mourning birth and hood of the Chum
SEP 1942
K13/21

20p. partly below standard
indexed
£1-3-0

Ukugeza kwenkosikazi.

Inkosikazi igeza uma isikhu
mula izingubo ezimnyama. Ko
ku nguma uthetho wamakholwa
ukuba inkosikazi izile ngezi
ngubo ezimnyama. Nezingane
zifaka inzila engalweni isidwe
dwe esimnyama uma kushonile
ekhaya. Nawo amadoda afaka
inzila emkhonweni ekhombisa
ukuzila. Kumabhunu kwehluke
ne ngoba abafaka indwangu e
mnyama bona. Umakufe u
mntwana amakhosikazi wona
azila ngokuhlala angaphumi
emakhaya, futhi wona ung
ahlobi futhi angayi emisin-
dwini, ahlale angawubangi
umsindo. Angathethisi ngisho a

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

2 abantwana, angazungamuli
izinkomo angasini, angaculi,
angahlobi angcobi ekhanda na
ngamafutha, angahlobi ngobuhla
lu. Ubesilisa bona bayashesha
ukukhumula kanye nezinga
ne ziyashesha ukukhumula.
zizila inyanga besekuhlatshwa
imbuzi kuthiwe ihlambo, zikhu
mule izingane. Umazisazilile
kaziyi emsindweni, nokuyobu
ka kaziyi. Kazivunyelwe uku
cula nokusina umakushoniwe.
Akuvunyelwe ukulima ngosuku
okushoniwengalo, nokusebenza no
ma yimuphi umsebenzi kuze ku
mbelwe lowo oshonileyo. Izinsizwa
a kaziyi ukuyokweshela. zize
zikhumule kuqala kande

3 zihambe ziyokweshela, nasezi
ntombini zazo. Umasekwenzi
wa ihlambo izingane zinikwa
nezintelezi namanye amakhuba
lo okugeza kususe isinyama.
Amakhosikazi wona azila ini
nyaka emithathu, kodwa awa
nakholwa azila inyaka munye
amanye njalo azile iminyaka
emibili. Uma umuntu enga
kambelwa kuzila sonke isifu
nda sakubo aze angcwatshwe
kande kwenziwe umsebenzi. I
zihlobo zona zizila inyanga zinga
yi emusindweni njengezingane
Amakhosikazi iminyaka ko emitha
thu. Uwazili umsebenzi, umuse
benzi uthi angambelwa bese
uyenziwa. Kuzilwa angakambelwa
yisifunda sonke sakubo

4 Uma kushone umnumzane uphelezelwa ngenkomo endala. Uma ukuthi akasheshanga wa fa inkomo uyayikhlomba yena ukuthi kuhle aphelezelwe nga lenkomo. Izawubulawa asongwe ngesikhumbasayo. Amadoda a phelezelwa ngenkabi ai yi ijongo. Kuzakuthi uma abantu sebe buya emathuneni, bese iyadli wa lenyama ephelezela umnumza ne. Abantu baqala ngokuyoku mba ingcwaba. Ingcwaba li mbiwa amadoda nezinsizwa. Kusuka owasekhaya alinganise ubude bopleyo ngentambo, bese uyahamba uyokhlomba indawo lapho ezolahlwakhona. Ithuna li qalwa ekuseni ukumbiwa. Lithi

5 Um[redacted]aselishona kwenziwe isayidi lokuhlalisa lona oshonile. Sekuzo thathwa konke okwakhe kuhambe naye, nezihlangu zakhe, namaca nsi akhe futhi. Uyagoshaniswa esayidini. Umakubuyiwa ema thuneni sekuyiwo gezwa umuntu angaze afike ekhaya. Ithuna li-qhakwa owasekhaya ukuliqetha, no kumba besebenzelekelela konke abantu, kuzakuthi umaseliphele lile lihungiswe owasekhaya futhi. Umuntu ubengambelwa kude na sekhaya, ubefihlwa khona eduze nasekhaya. Umuntu ulahlwa ma ntambama, kuthi kungagedwa ithuna lakhe kubuye kuyiwe e khaya. Awabuyi amadoda enga kakuthi ukudla amakhosika zi. Utshwala, nomakudla kuni.

6 Isidumbu sithwalwa amadoda
amakhosikazi elandela ngemuva.
Ngaphambi kokuba akhushwe endli-
ni eseyombelwa kuzolandwa zonke
izihlobo zizombona, engakasongwa
wathwalwa ngohlaka. Bonke u-
masebebuya emathuneni bazoya
geza emfuleni, ngaphambi kokuba
baye ekhaya. Asezohlalake ama-
khosikazi ezilile. Kuyakuthi u-
ma sekufike unnyaka emuthathu
akhunyuliswe amakhosikazi. A-
makholwa athi ukugeza. Amabesho
amakhosikazi esephuca, afake
nebomvu ekhanda, aqale nokhu-
hloba manjena, namakholwa
aye akhumule ezimnyama i-
zingubo afake ezinhle hayi ezo-
kuzila.

7. Ukungenwa:- Uma inkosikazi
isigezile, seyizofunelwa umuntu
ukuba makayingene. Ukuze i
uyenuki emuzini lowo. Inikwa
umfowabo omncane ukuba aza
lele umfowabo oshonileyo. Nowa
kwenye indlu uyamuzalela u
mfowabo. Uma inkosikazi inga
vumi ukungenwa abafowabo i
sizozigomela kwenye indawo. Sebe
zolobolisa laba ekade igane khona.
Inkosikazi aliphele ishumi neng
ulthu, umaseyazala kathathu
ziyephuka ezintanthlu eshumini.
Ingutlhu ingabe isabalwa. Kuzaku
thi labantwana abathole kule
ndoda efileyo abashiye ahambe ye
dwa. Usezozalela lomuzi agane
kuwona busha.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

8 Uma ukuthi uvumile uku
ngenwa uwezozalela inkosana yalo
na kade emganile. kona oninge
nile wothola izinkomo kulabantwa
na bamantombazane umasebegane
ibejinye nakulowo, kusho ukumu
bonga. Umakungabafana akana
kuthola lutho ngoba ubezalela u
mfowabo. Inkosikazi yabelwa abase
muzini ozoyingena. kuyaye kuye
abadala kuyona bayitshene uku
thi sikwabela ubani, oyenaezohlu
lisa labantwana bomfowabo. Isizo
kwazi ukuthi bathini inkosikazi
eniye ingavumimpela. Nentomba
zane umakade isilotsholiwe, kwa
silela ukushada kuphela washo
na umuyeni inikwa omunye
ayingene azalele oshonile.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

4 ukugeza loku umuntu usuke esusa isinyama sokuba kade ku zilive. Kuyekuyiwe enyangeni u kuba izogeza laba abakhunyul wayo izingubo. Seyizokwenza i mithi yokugeza izintelezi, zi vangwe namanye amakhu balo. Inkomo isizacelwa ngayo i thelezi leyo. Lomuthi ugale u thelwe okhambeni kuthi uma inkomo isisesibayeni bese u phehlwa umfana osemncane uyena osezoyicela ngegwebu lalowomuthi. Usuphindisa e muva sekuthi namakhosika zi akhumulayo ahlanze ngawo lomuthi, kuthi musukwana iphela inyama ageze ngawo bese uyacithwa ekuseni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Uma inkosikazi isigezile isinge
nza konke ebingakwenzi. Nase
ku hlambeni kuhlanjwa ngemithi
lemithi itholakala kwabadala.
Uma kungenjalo umuntu ayi
thole ezinyangeni. Loku kucishe
kufane nokubuyisa idlozi. Phoke
idlozi libuyiswa umakushone
umuntu oyinhloko yomuzi, a
libuyiselwa wonke umuntu. U
kugeza kwenzelwa noma uba
ni oshonile ekhaya. Amakholwa
akubiza ngokuthi yizidlo kwaba
ni kushiwo kona ukugeza. U
mntwana omncane ugezelwa
ngembuzi, nangemvu kuyagez
wa. Umakuwu muntu omda
la ugezelwa ngenkomo. Uma
kukhona ongagezelwanga, ku
vama ukuba namashwa ekhaya.

11 10 Uma kushone umntwana ezalwa
kuzilwa usuku lubelunye ngoba yena
uyashesha ukufihlwa. Umntwana osha
nezolwa ufihlwa amakhosikazi
odwa. Ithuna limbiwa amadoda
limbiwa kusihlwa, kungasaboni
muntu ngoba kwesatshwa ukuthi
bazomvusa, babulale umuzi ngaye
umntwana. Uthukuswa abasekhaya
kuphela. Kuzalandwa inyanga u
kuba izocela ekhaya musuku e
lahlwayo umntwana. Kuyasongwa
kahle amakhosikazi akuthukuse
amadoda asazogiba wona, asazo
geza ngezintelezi zenyanga. Naba
numzane bayazazi izintelezi zoku
geza abantu umakufiwe ekhaya
Nomakoti, noma inkosikazi, iu
zonikwa izimbiza zokugeza yona
ngaphakathi. Kuzakuthi uma i
geza kulandwe imbuzi emhlophe
engenabalandawo. Lokukwenzi

a uma isiphothuliwe, kuzakuthi
uma ihlatshwa lembuzi kuthe
thwe amadlozi, kugala kuga
ywe utshwala, besekulungiswa no
muthi wokugeza lowo oshonelwe u
muntwana. Kuzakuthi umasekubo
vwa kuthathwe ukhamba lobelunye
lusiwe kwasalukazi, luzobekwa emu
samo. Sekuzakuthi ntambamazi
buyiswe izimvu noma izimbuzi. A
banyephela bagezangayo imvu uma
imbuzi bengayifumanisi. ~~lowo~~ ndawo
kuzathi uma isibanjiwe siphume
isalukazi sithethe nabaphansi, u
makunga phumanga indoda umu
nzane, wathetha nabaphazi. Kukhu
luma abantu aba amagagu, futhi
ababazikahle laba abaphansi ne
misebenzi yabo. Isizawusiwa kwa
salukazi lapho utshwala bubekwe
khona. Uma ~~izo~~ isizongunywa, se
kuzobongwa futhi abaphansi i

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

13 sibekiswa emnyango imbuzileyo, se
kuthathwa umuthi wamadlozi isi
nindwa ngegwebu lawo imbuzileyo.
Lomuthi uwuke uwuke wahlanza
lona wesifazane. Kuzakuthi uma
sekufuneka igwebu lawo, uphehlwe
umfana omncane. Ujena futhi
azominda imbuzi ngegwebu lawo.
Uma inindwa uyabongela njalo lona
obongelayo. Uma ebonga abaphansi
umuntu akami ndawonye, ubonga
azungeze umuzi wonke. Imbuzi isizo
ngunywa ibekiswa enzansi ukuze u
bubende buphumekahle. Kuzakuthi
uma ikhala imbuzi ayidumele, ngo
ku bonga abaphansi, njalo ize yife imbu
zi. Kuyakuthi uma isigediwe uku
hlinzwa bese lona obebongela elungi
sa lapho izobekwa khona. Ayilengi
swa eyamadlozi, isongwa ngesikhu
mbusayo, ibekwe othandane. Nobube
nde bubekwe nayo kukhona nodlwala

14 Ngakusasa sekuzabuthana umndeni
uzokudla lembuzi. Abasemuzini
omunye abayidli lenyama. Kuza
kuthi amathambo aleyombuzi a
bekwe kuleyondlu lapho ibibekwe
khona. Kuthi uma esephelele wonke
amathambo athathwe asiwe esiba
yeni emsamo naso. Asazotshiswa
khona lapho. Kugalwa ngezinku
ni ukubasa, nomia ngamalongwe
ujena. Asazobekwa nawophezulu am
athambo avuthe ilangabi elikhulu
kuzakuthi lomulotha bawuthathe
benze ngawo umuthi wokubuyisa
amadlozi. Uhlanganiswa nomunye
umuthi. Kuzakuthi lowo obegeza
ahlanze ngawo lowo muthi, uma
usuphela uzawugezangawo umzi
mba. Kuthi omunye umlotha ba
wusakaze nesibaya sezinkomo u
gubane nomulotha ukuze aba
thakathi bangawutholi balaye ngawo

15

Ukubuyisa idlozi ekhaya:-
Kuyafana naku ukugeza, ngoba amakhosikazi ayahlonipha imipela kakhulu, awathethi awagundi ekhanda, awahlobi futhi. Azila iminyaka emithathu ukande akhumule. Kuzakuthi umakufe umnumzane kuhlatshwe inkomo kwenziwe notshwala. Nomakufe isalukazi kwenziwa kanjalo. Phela labantu yibona kushwelezwa kubona umasekukubi. Kuzakuthi noma kubonwa inyoka ingena ekhaya besekuthiwa yibona bavaka shele ekhaya. Kusuke kuyilenyokana eluhlaza. Sekuzohlatshwa noma imbuzi noma inkomo kwenzelwe idlozi elifikile.

16 Amakhosikazi ekade ezilile
asazokhumula izingubo zawo
nawamabayi asazophuca ema
khanda agcobe ngebomvu. Umfe
lokazi ugunda kusihlwa akagu
ndi emini. Nokukhunyulwa ko
enziwa kusihlwa. Kuzobizwa
bonke abantu, laba bantu bala
ngiswa impela, bagcine yonke imi
thetho njengama-kholwa ezomuke
la isakrament. Umsindo uwu
vunyelwe nakancane. Kuthi u
kubulawa inkomo kumenye
zwe lona asefile ukuba abuye
ahlangane nabanye abanga
sekho. Umenyezwa umuntu
wakhubo. Usezomusho nange
zibongozakhe. Umakuwumu
nzana bazothi, sibeke ube

17 nathi njalo ezingozi nasebubini
sesethembakwena". Kuyokuthi u
ma lomuntu ayelighawe ame
nyezwe umasekuphumpa e kha
ya. Abaka Nlakazi bamemeza
u "Gama" ngoba wayelighawe. U
makukhona ukuxabana babi
za u "Binda" ngoba wayengawu
funi umsindo, wayenokuthula
waze wafa. Umenyezwa izinkomo
zisesibayeni, lenake ezobulawa isu
yodwa eyehlukaniswe naleziye
zinye izinkomo. Kusuke kugewe
le amadoda. Lona oyena azoyi
gwaza, owasekhaya omaziyo ka
hle yonke imisebenzi yakhe. Usezo
yigwaza imile inkomo uzosonde
la kuyona ayigwaze ohlangothi
ni ngomkhonto. Uma ingawa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

18 nga, usezoyiphinda futhi ngawo
umkhonto ize iwephansi. Uma i
bodla babongalona sewafa abantu
buyisayo ngezibongo zakhe. Uma
isiwile isizodlunyelwa yiwona wonke
amadoda. Ayihudule ayibekise
enzansi ukuze kuphume ubube
nde, bokhongezelwe ngezindishi; u
kubekiswa enzansi kwenzelwa u
kuba buphume ububende. Ayi
nqume ngaphambili ukuba buphu
me ububende kahle. Umasebu
phelile isizobekiswa enhla. kungu
mthetho ukuthi inkomo ihlizwe
ibeke enhla. Seyizokwaliwa nge
minwe. Obuyiswayo lona ume
nyezwa kabili, umenyezwa esabi
kelwa, abuye amenyezwe isizobu
lawa inkomo leyo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

12 Imvu kayijinhle ekubongeni amadlozi ngoba ayikhali yona, kuhle into ekhalayo ukuze nama dlozi athokoze. Izinto ezinqunyelwe ukubonga amadlozi, imbuzi emhlophe, nenkomo. Umalona osikonile enomfowabo omkhulu uyena o landwayo azokwenza lomsebenzi ekhaya. Kuzakuthi inyama ingethulwa kubantu bangaphandle, yethulwa komkhulu wakwa bolona obuyiswayo. Kuzakuthi amathambo enkomo noma imbuzi abuyiselwe kuleyondlu laphoibi bekwekhona. Phela lenkomo ibekwa endlini yesalukazi, Umasingekho ibekwe abafana, abancane aba ngakaganwa. Abaganiwe abaso ndele kulendlu

20 lenkomo yamadlozi iphekwa amadoda kuphela amakhosikazi awayipheki wona. Amadoda ayiphekela esibayeni. Nyokoswa yosiwa amadoda asazosela nabesifazane eyabo seyosiwe. Notshwala bubekwa amadoda abesifazane baphiwa yiwona amadoda. Lenyama idliwa umndeni kuphela. Kodwa amadoda ayeza azokudla inhloko nawesinye isibongo nabafana bakwesinye isibongo bayeza ~~b~~azokudla iphaphu nenhliziyo kanye nogalo. Kuzothi umakudliwa amathambo agoqwe abuyiselwe kuleyondlu ekade ibekiwe khona inyama. Ayilengiswa nya songwa ngesikhumba seyo. Kuba khona notshwala laphio ibekwehlona lenyama. Kuthi umase yiphelile athathwe amathambo ayotshiswa esibayeni sezinkomo, ukuze abathakathi bangagangi ngawo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

21 Abasakaza umulotha nesibayaso
nke amakhosikazi amadala, usa
kazwa usuthathiwo ewokugeza laba
abakhumulayo.

Loku ukubuyisa idlozi nokugeza, ku
thi akufane kanti akufani, Ama
kholwa avamile ukugeza, nomakufe
umnumzane. Asuke aagabuyisi i
dlozi kanti asuke esusa umnyama
kulabo ekade bezilile. Namanye a
mabeshu ayageza esikhundleni soku
buyisa idlozi. Kalibuyiswa idlozi e
nakholweni umakugezwa, lisuke li
khonzwa kubongwa kulona. Aba
nye bayalibuyisa, babuyise osowa
fa, ukuze abakashele nasekhaya nge
simo senyoka. Umakubuyiswa
lona idlozi inyanga yenza umuthi
ophehlwa amadodana namanto-
mbazane alowo owafa ngokulandelana
kwawo kugale ngomdala kuze kugcine
ngomncane.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

584 K13/21 22

22 sebezohlanzangawo bonke ekhaya
kuqala wona amadodana nama
dodakazi ukuhlanza. Kusala izi
ngane kuphela. Uma usuphela
sekugezwangawo umzimba.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

3/21

Burial, mourning, birth & childhood of the Chunu

F. Vilakazi

AUG 19 1942
indexed

1/3/21
584

20/- only partly of standard value (23/-)

Ukukhulelwa kwenkosikazi

Kuyokuthi inkosikazi uma ibona isi-
shiywe inyanga bese iyazisa indoda
yayo. Kungumthetho wabantu ukuba
indoda imtshene umuna into eshiwo u-
makoti, umuna uzokutshena uyise u-
kuthi umasibani usekhulelwe. Uma-
koti akasafanele ukuvuka ekuseni ma-
njena, nezimbiza ezinamandla anga-
ziphuzi ngoba ziyingozi. Ukuba anga-
vuki ekuseni kwenzuwela ukuba enga-
fiqi izitolomu nemithi yabathakathi
enjengamibulelo abayenza ebusuku.
Futhi umakoti akavunyelwe ukuya
phakathi kwabantu abaningi njenga-
semsindweni ngoba isisu singaphu-
ma. Abantu baningi abaphethe imithi
ngemithi emsindweni. Ukuze aye emsi-
ndweni umakoti uma ekhulelwe no-
ma ubani uma ekhulelwe kuswele-
kele ukuba amkiswe kugala nge-
zinyamazane ezithile.

2 Uma kubona kala egeza kanicane
umakoti noma okhulelwe kulandwa
izinyanga zizokumisa. Kuyadingeka
futhi ukuba ahlangane nommyeni
wakhe uma kubona kala ukuthi
kufuna ukubidlika. Kuthi kungaphe
la izinyanga ezindlamu indoda iyeke u
kuvakashela umakoti kuzokuthi nom
a iyile kuyena basome manjena. Loku
kwenzelwa ukuthi umntwana aphume
emuhle kunina nabantu bangame
nyamnyi. Inkosikazi ijathandiswa u
kudla uma isikhulelwe ngako baya
yekbayibone abasemnyini bayinike lo
ko ekuthandayo. Enye ithandiswa a
masi baze bayinike abasemuzi, Enye
ithandiswe nenyama isizohlatshelwa
bese inikwa inyama isashisa ukuba.
iyidle yoselwe umnazala ayihuge e
mulotheni ukuba ngaphindi aiyitha
nde inyama leyo. Inkosikazi ekhulelwe
ayingeni ekuseni esibayeni iyalindela

3 kuze kungene abanye beze imikhondo
emibi ukuze ingene nayo. Nokuzakha
amanzi ekuseni ayivunyelwe izihambe
sekuseni imikhondo emibi seyeqiwe
ngabanye. Ukungavuki ekuseni kuba
lekiselwa imikhondo emibi engeqiwa
yinkosikazi bese kuyona kala. Inkosi-
kazi iyangeniswa esibayeni sezinkomo umu-
a singelashiwe. Kwezinye izinyanga na-
yo inkosikazi iyelashwa ukuze ingene esi-
baye sezinkomo.
Umsebenzi: Inkosikazi isebenza ka-
khulu uma ikhulelwe, kuthi ingase
jayezi isisu ukuvilapha, noma kunga-
vumi kuswele ukuba isebenze uku
ingazivilaphali izisu. Iyaye iyothe-
za izinkuni, ukuze bayisize uma
isibelethe ingahlupheki ngendaba
yezinkuni; ilungise nezingubo zokwe-
mbesa umntwana amabayi, kodwa
lamabayana izawa fihla ukuze iwakhi-
phe munsukwa ibelethayo, bese ilungisa

4 nendlu lapho iyobelethela khona. Noka
dla izoloku ikuthukusa, okunye nyengi
bontshisi ukuze ikudle uma isibele
thile. Kuthi uma isikhulelwe kakhu
lu ingabe isahloba manjena. Umase
kusezinsukwini ingabe isahamba
kakhulu. Ayiyikweleli ingola ngoba
kwesatshwa ukuthi ingabeletha kunge
lona ilanga layo. Futhi iyabukhumu
la bonke ubuhlalubayo umasekusondele izinsuku. Okunye isicolo uma
isikhulelwe iyasigaga. Ingabe isayi
gcoba nensoyi, namafutha ekhanda, ka
phela iyagina njena ekhanda. Inkosikazi
uma isikhulelwe ayikhudli ukudla
okusele endodeni, ngoba kwesatshwa
ukuthi iyogala ngokubosha uma ibe
letha engakaphumi umntwana. Awaku
funi loko amanye amakhosikazi. U
ma icama inkosikazi ekhulelwe icama
phakathi nendlela ukuze ishesha ibelethe
ithathe izinye zabalula

5 Inkosikazi ekhulelwe ayikhazamuli
abantu ngoba kwesabeka ukuthi ba
ngayenzakhubi. Futhi akusweleke
ukuba umuntu ayishambi ayeleke
ngesithunzi sakhe inkosikazi. Ayivu
nyelwanga ukukhamba ima naboKonde
abantu, ngoba kwesatshwa ububi obu
ngenziwa abantu kuyona. Inkosikazi
ekhulelwe iyanakekelwa kakhulu ivikelwe
kwa nezibiza zokukhulisa umntwana ne
zokwenza ukuba isheshe ibelethe. Lowo
muthi kuthiwa (isihlambezo) Inyanga
umaseKusondele izinsuku lomntwana. A
kavunyelwa umuyeni ukuba angabeka
isandla inkosikazi nayo ayivunyelwe
ukweqhula usiklho nomitheltho yalaphe
igane khona ngoba abaphansi asebe
fa bangayikhamba uma isibeletha. U
ma yazabana nomuye umfazi kuswe
lekele indaba yabo ilungiswe abasekha
ya ahlawule oswelekile ukuze ikhulu
leke kahle bayolelane.

K13/21

6 Ikosikazi ezalayo iyona ithandwayo, ihlo
nishwe impela ngoba iwusa umuzi, nga
ko uma ikhulelwe inkosikazi iyathandwa
ihlonishwe ibizwe ngoyise mkhulu. Loku
kwaziwela ukuba ize iphumelele nama
ku ibelethayo. Inkosikazi uma ikhu
lelwe iyakwazi ukuncika ozakwabo,
nokusho izinto eziphuphaya ebusuku, be
se nabasemzini belalela benze njengoka
shokwaya. Amanye aye aphuphe ku
thiwa mawahlathiswe bese nebala
ehlekhiswa ngoba kuncegwa kwa
baphansi ukuthi ize ibelethe kahle
Uma inuka noma iphupha ozakwabo
kulandwa inyanga ukuba izokwela
pha. Kulungiswe futhi nawommumume
zane uma lumokuzabana ekhaya
Indoda kayingeni endlini lapho ku
belethakhona inkosikazi, kuthi uma
kulikhuni bese indoda izungeza indlu
ibula ikhulumu nabaphansi. Umaku
likhuni isizongena endlini ibeke
izandla kunkosikazi ikhulume na

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

7 kaphansi wume nezonto zayokuxolela
ne nenkosikazi uma bake baxabana
namakhosikazi angozakwabo asazozi
hlambulula, nayofuthi izihlambulule
kuxolelwane. Uma inkosikazi ithando
swa abafana, ibamthathe umntwana
womfana ayicamele isizokwazi uku
thi izozala umfana. Uma ukuthi kwe
nzeka kowentombane isuke yazi u
kuthi izozala intombazane. Uma yali
wa abantwana bafana isuke yazi
ukuthi izothola intombazane. Uma
inkosikazi kwathi ikhulelwe yathandi
swe inyama yazala umfana isizo
kwazi ukuthi umafuthi isikhulelwe
yathandiswa yona inyama izophi
nda yena umfana. Akufani uku
thandiswa kwabantwana bafana
namantombazane. Nezinyanga ziya
bula zibone ukuthi izothola ini i
nkosikazi ekhulelwe. Nangama
phupho ijaboniswa umntwana izomu
thola.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

8 Inkosikazi ekhulumela futhi izala abantwana abanjalo bafuze yona. Uma inkosikazi yahleka umuntu oyisilima noma oyisidalwa nayo izala yena lowomntwana, futhi akusweleke ukuba inkosikazi idle umkantsha wenkomo noma wemvu noma yini ngoba izozala umntwana onjalo onamafinyila amangi, futhi inkosikazi ayizidli into ezilwayo kulowo muzi njenga kwa nyembe abudliwa ububende, kwa Shunene kujdliwa imvu. Uma mhlambe yethuka ikudla izala sona isilima. Besi ijeziswa nase muzini. Uma inkosikazi izala amantombazane wodwa kuye kubizwe inyanga izoyimela. Futhuthwa umuthi omise njengentombazane noma njengomfana bese iyakhandwa ngama khubalo athize ukuze kube umfana. nasentombazaneni futhi kwenziwa njalo iyamiselwa. Ukumisela umuntu kuyinkomo ezinyangeni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

9 Umafuthi intombazane yadla umgcede
noma umvenyane, iyokuthi uma isi
thola umntwana ngoba namasika
ngcede emehlweni, ahlupheke kufune
ke azesule njalo ingane emehlweni ng
oba unina wadla umgcede. Futhi aku
swelekile ukuba umuntu wesifazane
adle (umenzela) ngoba wozala aba
ntwana abezela njalo. Kunyenge (mpu
ndu) ayidliwa umuntu wesifazane
osemusha, idliwa isalukazi kuphe
la, sona singasazali. Uma umuntu
emuhle mhlaumbe inkosikazi ithanda
umntwana wayo afane nonina, noma
ngoyise uyaye alunguzise unina noma
yena uyise esibhlambezweni sakhe, futhi
uma efika namanzi engakaphuzwa
muntu awulungisise yena uyise noma
unina lowo afuna umntwana afane
naye, bese ephunguza nembiza, nayoke
inkosikazi isizophuza amanzi emvakwa
khe, futhi eleke nesithunzi sakhe emanzi
ni lazophuzwa okhulelwe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21 32

10 Lokukuyenzeka kwesinye isikhathi na
ngokugamba umntwana ugashelisiwa
amagawe aganjiwe ngengama lawo u
mntwana ukuze afane nawo lawoma-
gawe.
Izinsuku zokukhululelwa:- Inkosikazi
nomakanjani kuswele kele ukuba
imazise umyeni wayo uma ishiyiwe
inyanga ukuze isisu angasiphikel.
Umafuthi ikeyaya empileni kuswe
lekele ukuba imazise umyeniwayo
ukuze noma ingasa belethi ngesikha
thi azi ukuthi yamugezela umntwa
na lowo. Uma inkosikazi yeqe lomu
thetho ayabika kumyeni wayo unoku
siphika isisu: Okwenza umntu aphike
isisu yingoba kukhona umthetho wo
kuzalela omunye umakubona kala
ukuthi akazali. Sekuzakuthi aba
khulu bomuzi bahlangane ukukh
etha umuntu ongamuzalela lona o
ngazaliyo. Uma esetholakele yindaba

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

11 efikhwayo leyo, nayo indoda ingayazi
yaziwe abakhulu nenkosikazi nalowo
okhethiwe. Kuzakuthi uma umyeni
esaphumile beselona eyakwakhe, use
zohlangana nenkosikazi noma yisipho
isikhathi ashesho futhi ukuphuma
ngobahleze asole bazabane uma e
mubonile. Nabantwana uyakuthi aba
khe kanti uzalelwa umfowabo. Kukho
thwa owakwabo kube nyena onzalela
yo ukuze abantwana bangehluki
kakhulu. Nenkosikazi umakungiyo
na ingazali ilanda intombane kubo
ukuba izoyizalela ngoba yona inga
zali. Umuntu okhuteliwe ukala inya
nga, ngokwethwasa kwayo, noma ifa
abalandeli izinsuku zenyanga. Ku
balwa ngebezi. Usukulokubeletha nge
mpela aluwaziwa kodwa inyanga
yokubeletha iyaziwa ukuthi ilena
noma ekupheleni kwayo, noma ekuqale
ni kwayo, kuya ngokuvaleka kowesi
fazane.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

12 Kuzakuthi uma umntwana esebeli thwe umina, afukame endlini kuze kuwe inongo yomntwana kande a phumelephandle naye umntwana. U esezophuma umntwana ugala ngoku nukiswa, futhi uthi engakaphumi endlini acathwe ngemithi yenyoni nemiinye yokubungisa isisu umntwa na. Nomina esafukeme uphuza izi mbiza zokummgega, zikhiphe inga zi namahlule esinyeni. Uyothi u ma esephuma kuyolahlwa inyoni esiganqeni kummtwana. Kwenziwa inyanga loku efunde inyoni (izulu) Uma esemncane umntwana ugiiniswa kakhulu ngokunukiswa ngezinyamazane zakubo, izinyama zane zitholakala kwabadala futhi yibona abanukisa abantwana abazelwo. Kuyaye kuthunyelwe nko sikazi ehlakaniphile ukuba iyo nunukisa umntwana ngezinyama

13 zane, ngoba amadoda awazale a-
ngeni lapho kubelethelwe khona
kuze kusiliwe kandle angene endlini
noma kulikhumi yiwona emkisela
inkosikazi, nayeke umyeni uyange
na umasekunzima. Uyise womyeni
akangeni nomaso okunjani ngoba uma
koti uyamuhloniphayena. Uma um-
ntwana esephumela phandle sekuzofu
neka imbeleko yokumbeletha umntwa
na isikhumba sembuzi okwenziwa nga
si imbeleko yomntwana. Kuyekuthi
uma inkosikazi isiphumelele bese u
yise mkhulu emhlabisa imbuzi oku
thiwa imbeleko yomntwana. Sekuza
thathwa isikhumba saleyo mbuzi si
shukwe uyisemkhulu enzela umntwa
na imbeleko. Sekuzofunwa imvlazanyan
wokumema lowomntwana. Lentombaza-
ne iwamlazanyane yohola imbuza u
ma uigcede umyaka. Sekubuye kuhla
ntshwe imbuzi yamakhosikazi yokuwa

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

14 bonga ngoba ade ebelethisa inkosi
kazi ekonke lokw kwenziwa umkhulu
wengane noma ugogo uma engasekho
umkhulu, noma uyise wengane u
[illegible] uma abazali angasenabo. Uma
ukuthi umakoti umutholele ekhaya
umntwana, uyothi uma esephumela
phandle amusekubo. Umntwana uthi
uma efika kubo akhale lokusuke kw
enziwa ababephansi befuna ukuba
umntwana ahlatshelwe yona imbele
ko. Amakholwa wona athatha isi
khumba sembeleko asithenyise, bese
enezezelangenye inkali athenge iya
di noma umayadi okwenza imbe
leko. Ezamakholwa zenziwa ngama
yadi. Umlezane awuvunyelwe uku
hamba nomntwana kubantu, uhlala
naye ekhaya. Uma umna engekho u
mukaka ngencumbe yamabele, ku
ze kufike yena umina. Umntwana u
nezimbiza zakhe zokumcatha aze a
khule.

15 Umntwana ucathwa ngohlanga -kuya
yekukhiwe umhlanga emfuleni.
awubungwe kahle umina, awushiwe
phambili ukuze ungagwazi umntwana
uma kungewona umhlanga -kuthathi
wa ubolobo wezintanga ubungwe ka
hle wenziwe uhlanga. Umntwana u
kuze angangenwa imimoya emibi
uboshelwa ngemithi yobufunyane e
utanyeni kufakwe namanye amakhu
balo okumsiza ezingozi nyinge uka
thi yokuphuma abathakathi. Inkosi
kazi uma isisu sifuna ukuphuphu
ma izizisiwa ngentambo enomuthi
wokumisa okusesinyeni. Inkosikazi
engenalutho oluyihluphayo iyakhu
mula ingaqgizi ngalutho.

Ukulinyalelwa umntwana uma ibeletha
inkosikazi:- Uma inkosikazi ibeletha
kulandwa abantu abayizihlobo, noma
khilwane ukusiza inkosikazi ebeletha
yo. Kuthathwa intambo iboshelwe

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

16 ezintungwini phezulu endlini. Kuza
kuthi inkosikazi ebelethayo ikhumi
liswe konke. isigobashwa ngendlela ko
khalo ngaresifuhleni ukuba umnt
wana angenyuki kanti ehle aye e
nzansi. Isiququa ngamadolo inkosi
kazi kuthi uma izwa ihelwa ibambe
lele intanjeni ukuze ithole amandla
okukhamila. namanje amakhosika
zi azoyelekelela ayibambe okhalwe
ni ukuba umntwana aphume. Uma
yesaba ayayishaya ayikhuze. Uma
kukhuni impela kulandwe ama
khosikazi amadala asekwazi uku
faka isandla akhokhe umntwana,
ayengaholiluthi kuzala ayaye bong
wanjena, manje asehola u k1, uma
kungenjalo yimvu, noma inbuzi ngo
kukhoka umntwana. Inkosekazi ibeke
thela edladleni endlini ~~[illegible]~~ eba
swayo. ngoba umntwana kuswele
kela abaselwe umulilo uma emnca
ne.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

17 Kwesinye isikhathi umntwana uphu
ma esefile ngendaba yokwesaba kuka
nina. Kwesinye isikhathi kungene i
nkosikazi abayisolayo besa kuka yiyo
na ibulele umntwana. Umakunoza
kwabo basolane bodwa. Kuzakuthi u
ma kunanwagqubu anawo lona okele
thayo useyowabunna phambikwabo be
se bezihlambulula nozakwabo ukuth
yini abanayo bona naye sekuzayolelwa
na bese uyakhululeka. Kuye kuyolu
lwa nasezinyangeni umakungavumi.
Uma umntwana ephumekumina esasli
sa uwuyelwa amathini, afakwe nau
manzini endishini ahlengelwe aze aphu
phume omunye, omunye ungabe asa
phaphama ujalo. Uma ephume asafa
kulala kuandwa izinyanga zizomuge
galona wesifazane nayo indoda. Kwesinye
isikhathi bayayigega nayo. Uma umnt
ana ibulewe inkosikazi indodauyayiyi
shaya, kuthi inkosikazi ihlawuliswe

18 ngembuzi noma ngenkomo. namakhosi
kazi amanye ayayishaya impela uma
yesaba. Kunjaye kumikiswe futhi uma
ukuthi umntwana usashisa kodwa ese
file, kuthathwa izingamazane zonke
fungane anukiswengazo. Ekwelapheni
umakoti uma esagala ukuthola um
ntwana kwenziwa uyise omuzalayo. Kuthi
ngowesibili sekuzozelaphela bona ir
makungavumi. Izinkomo azikhishwa
zonke uma intombi ingane, kufuneka
ize ithole umntwana wokugala kande
kazifune abaseninzini. Ukukhipha zonke
izinkomo kuyishwa. Kunye ngomakoti
oza nezinto zendlu akavumi ukuphu
melela enzalweni kuyishwa nako no
kuhlinzeka umntwana uma inkosi
kazi ikhulelwe kuyishwa umntwana
akaphuluswama ubuphuma esifile. Ngaki
inkosikazi izinto zokuhlinzeka umntwa
na iyazifihla kuke ukwazi kwayo
kuphela.

19 Abantu abangekona abahlobo noma o nakhelwane abavunyelwe ukungena ngoba bangabulala umntwana, naku zo izihloko kuyakhethwa, ezisolwayo azibizwa. Uma inkosikazi ibelethela a kwendlalwa luthi ibelethela emhlaba thini njena. Kuthi uma isiphummelele kuthelwe umhlabathi, yona inikwe isaka lokulala. Umntwana yena u songwa ngamabayi amadala. Indoda ayingeni uma kubeletha inkosikazi, ihla la kwenye indlu ilindele ukuzwa u kuthi kunjani, iphuthume ezinyange ni uma kulukhuni. Futhi iyaye isha ye indlu ibonga ikhulumma nabaphansi Umasekungima kuphuma isalukazi esi dala sikhuleme nabaphansi, noma kanjani uyakhululeka obelethayo. Ne khehla liyaphuma likhuluma nabo abaphansi. Nezinyanga zisize ngezi hlambezo nangemithi yokuvukisa nokuncinda, umakungima.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

20 Inkosikazi ibanjwa izinsuku ezintathu
ngalolu lwesine kusukesokukukubi. Uma
koti ziyaphela nezine kuze kwethukwe
ngolwesihlanu ngoba umuntu uma e
sagala ayephuza ukubeletha kuyanga
labo njena. Kuyakuthunyelwe inkosi-
kazi kumyeni ukumtshena ukuthi ku
izima siwonyena ezobikela nekhehla
kuzanyiwe amasu amaningi okupha
melelisa owesifazane. Sekuzobanjwa
kuyobikelwa nabakubo wenkosikazi
nabo sebezokwenza izaba ukuba umntwa
na akhululeke, ngemithi, yokumukisa
neyokuncinda. Nangokuletha amakhosi
kazi ahlakaniphile akwazayo ukubele
thisa, nokukhokhela umasekukubi. Ku
yaye kuphalalwe impela umasekwendlu
le izinsuku kubanjwe kuyekwe. Uma
inkosikazi ishona, ishone ingakakhululeki
ishiswa ukumbelwa ngoba kwesatshwa
ukuthi izoshesha ikhukhumale ishesha no
konakala ibenephunga. Yihlwa ekhaya.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

21 Uma ukuthi umntwana uphumile
wasinda, unina washona wenzelwa incumbe
bese uyafakwa, athathwe unina wenkosi
kazi noma unina womkwenyane amfake
aze akhule. Izalukazi ezinye zibancelise
kuze kuphume amanzi ebeleni. Incumbe
yenziwa ngamabele afakwe umntwana.
Izalukazini eziqeqeyi ezisezintsha kuze
kuphumelona ubisi zimuncelisa u
mntwana aze akhule. Umntwana ino
ngo inqinqunywa izalukazi zakhona
kulowomuzi zilinganisele elungeni lo
muntwana ziyiboshe ngokotini. Kuzaku
thi lena engqunyiwe imbelwe emsamo
ukuze abathakathi bangayiboni laphu
ikhona. Abanye bayibophela etsheni
bayoyiphonsa esizibeni esikhulu
kungaboni muntu ngoba kwesatshwa
abathakathi ukuthi ngahle bayithole
bakulale umntwana. Kuzakuthi
uma isiwile lena ebesele ngakumu
ntwana bese uyakhishwa endlini

22 Uma esandawuzalwa umntwana uya
yagezwa ngezinyamazane omalala zoku-
eza umntwana ukuba alale angavuki
agezwe nangezintelezi ukuba angashe
shu ukuhabula.

Amaphahla:- Amaphahla awajabulisi
ngoba omunye kunina noyise uyashona
umakungashonanga elinye kuwona.
Ngako ukuzala amaphahla kuyingozi.
Athi evela amaphahla elinye likhanyi-
swe ~~kinikwe~~ omunye okungeyena u-
nina ukuba alondle lize likhule. U-
makungenjalo unina uyahlupheka nom-
a eyamema elinye limenywa ngapha
mbili elinye ngemuwa. Uma ewamveli-
sa unina ulinika ibele lelo nalelo, a-
buye awashintshanise futhi. Uma u-
mntwana engaphilanga kahle kuyaye
kufunwe izinyanga ukumelapha ku-
bongwe nababhansi kuhlatshwe kuthe-
thwe idlozi. Abantwana akuvunye-
lwe ukuba baphathwe yiwo wonke

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

23 umuntu ngoba akanye bagangile ba
yababulala. Nomntwana akanikwa u
muntu njena unikwa unina kama
koti ukuze akwazi ukuphila uyise
nawo aphile futhi. Indoda ihlala izi
nyanga ezintathu ingangeni lapho ku
khona inkosikazi ebelethile. Noma izi
le ifike ime emnyango ibuze uku
thi kunjani. Sebezokhuluma bengen
dawonye. Isizoshesha ukubamba i
ndoda. Kuthi nangemuva kwezinya
nga ezintathu ingene ilale yodwa
ingahlangani nomkhayo, kuthi um
asebebona ukuthi sekukhulakhulile
besebehlangana, besoma, kuyakuthi
umase ekhunyulwe umntwana imva
kashela umkayo isiyobeka isisu. Umntu
a ukhunyulwa abadala umasebebona
ukuthi sekusweleleke. Umakwengekile
bamnikhela umntwana bayaye bayotshe
na unina ukuthi sekunjena, utshunwa u
myeni ukuthi sekunjena.

24 Usezomthatha umina umntwana a
mumelisiyena uma esemncane ka
khulu, amuphe nenkomo yamabele
kwesinye isikhathi besabe ukusho
ukuthi umntwana sebamonele baze
bazibonele abadala ukuthi kunjena
sebemusisa kunina. Ubonakala ngo
kugqwala abelumama umntwana. Indoda
uma isimubekile umntwana ayiwenye
lwe ukuhlangana nenkosikazi uma
sekuyinyanga ezinhlanu, Ngoba u-
mntwana uphuma emibi kunina
enyanyeka. Amakhosikazi ayazitho
thisa inkosikazi eyegalomuthetho. Indo
da kumelekele isome umakwendlule
izinyanga ezinhlanu nomkayo. Uma
umntwana ekhishwa uyelashwa bese e
khonjiswa inyanga ukuze angethwki
ngelanga uyaye asiwe emathuneni
Bese kubongwa batshenwe negama lak
e umntwana. Umntwana ukhishwa
inyanga efundileyo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Umntwana Uma esephumile umuna umnika
umlezanyana, usale naye ekhaya. U
mntwana uyatethwa emhlane kanina
nowomlezanyana abotshwe ngembeleko
yakhe ukuze angawi, uma esetele use
zomlalisa ecansini endlini. Uma u
nina efika inhlaumle kukhona lapha
kade eyekhona wephuza ukubuya u
mntwana esekhale waze wadinwa, a
qale ngokuwekhama amabele awapha
mbanise aiwakhamela emulotheni
ukuze umntwana lingamhlabi. Ubi
bisi esisiwini. Uma umntwana etsho
koza ubongelwa ngezibongo zakubo
Nyengama kubodla inkosi iyaye i
bongelwe ngezibongo zayo. Umakwe
nzekile umina wehlukana izinsuku
izimbili nomntwana, mhlambe kade
bexabene nomyeni wabaleka eshiye
umntwana entela, uqala ngokukha
mela ubisi egejeni kande aphinde
amuncelise umntwana. Kuthathwa

26 ukhuba beshiswe emlilweni besi
kuthelwa umlotha kulona esisengela
kulona umina kande ancelise umntw
ana. Uma umina engenalo ubisi
umntwana uphiwa incumbe, ancele
nakuye umina. Uma esefunda uku
hamba izingane kakhulu emuphathayo
iye ithi catha - cátha umuba
mbe umfundise ukuhamba. noma e
qala ukuma iyaye ithi mayedi-
mayedi ijabule nabadala bajabule
kakhulu impela. Umntwana uma
eqanjwa igama kwakubekwa izici
zikanina noyise. Uma ukuthi umina
wayalwa uyise kuzoba u "Nzondo" u
mu uyise kuwomuntu onamawala no
ma ekulweni nomntwana sekuzoba
(umawala). Lamagama bawaqa
njwa uyise mkhulu ngezici zika
nina noyise. Kuzakuthi umntwana
uma esekhulile abuye abenelungelo
igama lobusha, aqanjwe izinsizwa

27 ezinye, nentombi iganjwa izintombi ezinye, ngezenzozayo futhi. Kodwa ali phela igama labazali. Lamagama obusha bakizana ngawo umabebodwa kuphela. Abazali bamubiza ngelika yisemkhulu. Izinsizwa nezintombi zi mubize ngolobunsizwa, nobuntombi e lisha ezimgambe zona ngalo. Nasebubu thweni kubenjalo athole ilisha nyengobu qawe bakhe empini:

Kanjena u Nzondo mcumu:= Eleka yisemkhulu ngoba umina wayemala ukyise kodwa wamuthatha ngoba ethandwa ekhaya.

UKanyezi Mcumu:- = Elezinsizwa ngoba wayefana nekanyezi, nezintombi zikwe langayenjalo.

UNozidumo mcumu:- = Elobubutho uma seyihlangene. Wazithola izibongo ka nyenaleligama ngempi yamathela mali, neyezindela lapho awisa a madoda amahlanu musuku iqhala yo impi ekuhlangane.

28 Umntwana:- Usezokhuliswa nge nhlonipho impela enkulu azise abadala. Usezodlala nezinye izi ngane. Ingane isencane iyafundisw a ukuzinza phakathi kwabantu abadala. Kuthi umaseyelusa a mathole zigaule izinduku zoku elusa nezokuzingela izinyoni nezi mbiba. Kuthi umazihlangana ne zabanye abafana besi kudlalwa u (nkatha) lokwegela wona amathole nasezinkomeni yikoloko badlala u (nkatha) unkantu lundloboningi o ludlalwayo:-

1 Alombambo — 4. olwamatshe
2. Alomfobelo — 5. Alombeko
3. Alotshani — 6. Alonjikujelo

Unkatho lwenziwa umakwegelwa izi nkomo. Sebediniwe ukuqgashana besi kushaywa unkatha. Uqgasha usemnye ukhombe amthandayo ong akwehluli, noma omehlulayo uthi:-

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

29 Ngikuggasha nazijana eziya endawe
ni ettile ugisto," umasezihamba i-
zinkomo. Nalve uma ubuya uzaggash
a omunye. Kuggashwananjena ku
hleziwe ndawonye. Omunye ugga-
shwanjalo angaphumuli umabeme
hlula. Abamesabayo abamggashi
uyazihlalela njena. Umasebedini
niwe yilomdlalo kushaywa unka
thra. Kuzovela umfana abemunye
atthi, "Ngiyalisho olwamatshe." bonke
sebezolandela kuyena bethi "Ngiku
zittha," omunye atthi ngiku Sube" umaku
njena atthena uku zittha sebeyoze ba
phele bonke beshonjalo. Sekuzottha
thwa itshe linmswe phezu kwama
nye amatshe sekugelwa kulona, ku
gale lona otthena ngiyalusho ku
be nnjena egala ukushaya itshe e
limisiwe. Kusuke kumuiwe ngala
yini. Atthi uma ehluleka kushaye
slandelayo. Kujikijelwa ngamanye

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

amatshe. Olishayile usephumile
yena usezohlala ahukele kuyoze ku
sale abenunye ongalishayile uye
na ozoyokweqela izinkomo ngoba
usilele ukuwisa itshe elibekiwe.
Umkatha lushaywa zisemi kahle
izinkomo ngoba liyababenzela u
mkatha. Umasebediniwe oluamatshe
bagale olunye futhi umkatha. Usezolu
shofuthi omunye. Uma izinkomo sezi
ya ensimini kuawelekile kushaywa
elomfobelo. Lelo liyapakamisa ka
khulu ngoba kungeze kwabonakala
oyena olushayile. Kuyenzeka futhi
ababili ukuba balushaye kanye ka
nye besebehamba bobabili bayo
eqela izinkomo uma ukuthi bese
besele bobabili. Umazingaka ba
mbi bayalupluinda kuze kuphume
lele omunye asilele omunye. Olotha
ni alinawo umfobelo, ndlombeko
alunawo umfobelo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

31 Omunye umsebenzi waba
fana uNoxhongo kuthathwa izindu
ku beze kuze enzansi nazo ku
fakwe ezinye izindukwana zokubabe
lela umadekekwela kuNoxhongo. Le
zinduku ziyalinganiswa zibenkulu le
zokubabelela zibazincane zibezince
lezo ezincane ziboshelwe kulezi ezinku
lu ngocingo maqondana nedolo. UNoxho
ngo owokuhamba abafana umabedlala.
Omunye umdlalo wabafana o
wokubukuda, kushiywa izinkomo ku
bafana abancane, bashiywe nomu
nye omkhulu umfana odliwo u
nkatha. Sebegelusa kuzekubuye a
ba khulu. Babukuda emfuleni abase
machunwini ezizikeni ezishonayo, ko
dwa ezinye akubukudwa kuzongoba
zinezingwenya ziyesabeka. Abanca
ne bona babukuda kwezincane
behamba nalona ekebesale naye
omkhulu oyena oyoba beka ezingozi
ni.

32 Ziningi izindlela zokubukuda:-
1. ukushaya idamu
2. ukugcwila emanzini
3. Ukuhlamba nangesiphundu
4. Ukuhlamba ngomhlanga
5. Ukuhlamba ngesigubu.

Uma umuntu esafunda idama uqhala angayi ezizibeni ezishonayo. Kuthi angalifunda afunde nokucwila phansi, ukuze athi uma esedinwe ukushaya idamu acwile. Ukuhlamba ukufunda muvakona. ukuhlamba kusiza uma umfula ugcwele kakhulu ngoba umuntu uyaphumelela ukuwela umfula. Umhlanga u boshwa emaceleni bese ekwela phezukwawo ohlambayo abuye a wudedele umhluthule umuse phambili, abuye awubambe a fake ngaphansi kwakhe abuye awudedele. Naso isigubu kunjalo.

33 Omunye umsebenzi wabafana ukudla iphaphu. Kuyekuthi uma kuhlatshiwe emuzini besekubu thana amadoda. Asuke ezekudla ugalo, ngoba inhloko ayidla isi phekiwe inyama. Abafana bona bathatha iphaphu labo nenhliziyo bayenako ehlane ezinkomeni. Se kuzobuthana izigodi ngezigodi zezi nkomo. Kuye kuthunywe abanye abafana ekuseni uma izinkomo zisaphumile inhlazane bahambe be tshena izingqwele zezigodi ngezigodi ukuthi kuzobe kudliwa iphaphu na mhlanjena endaweni ethile. Seku zobuya izinkomo masishane, kwe nzelwe ukulungisela ukuyodla i phaphu. Kufana nokuya emusi ndweni kubantu abadala. Ba yaye bahlome bonke abafana, ku bizwe bonke ngoba kuyaziwa u ukuthi kuyimpi namuhlanjena.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

34 Sebezophatha amahawu abo-ama ncane okuvikela amagupha. Phoke negwala liyazidela lihambe nalo ngoba bezolishaya abakubo. Kuthi umasezihlangene izinkomo kuzwa kale ngezinja kugala zihlala zezi lwa, nezinkomo sezilwa nezinkunzi sekukubi, baxobane nabafana be bangazona izinja nezinkunzi. Kuthi kudliwa iphaphu njena bese kenezingo zi ezinningi. Kwesinye isikhathi edu melane lingakadliwa iphaphu lelo. Sebezobaleka abanye bangalidlile i phaphu. Kwesinye isikhathi ibuye iphele kudliwe iphaphu. Lonake lidli wa kanjena kuthathwa umnmung uhlohliwe inyamana esikiwe enti ziweni besewoawa kahle uboshiwe ndawozombili ukuba amanoni anga phumi. Lenyama yosiwa muwa se lidliwe iphaphu nenhliziyo. Inhliziyo idliwa izingwele kuphela. Abanye

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

35 badle iphaphu. Kothi umasekuphele le usuvuthiwe nommungo bese uhlo-nywa othini, sekuzovela umfana olishinga kwabakhulu enzenjalo-awu thathe ummingo. Sebezomthelekelabonke abafana bamshaye. Uma engabaleka nga walwa nabo impela baze bamu yeke. Usezowudla yedwa ummungo lona aphe umfana amuthandayo yena nakwabancane kubenyalo. Umfana ommye bamshaya izingozi, noko om nye alwe aze abehlule. Kuzakuthi umaseliphelile iphaphu sebeyogeza olimele. Izinkomo ngalolusuku zikhu-lingwa ngonkatha. Sekuzogathwa abafana abancane. Nazo izingwele zizakabanazodwa kulowe kubengiya zize zibuye izinkomo ntambama ku ngaphumfulue. Kuyenzeka ukuba eh lye iphaphu lidliwe kahle kungabi kho umusindo, kulithalwe ukudlala nokubukuda umaseli phelile.

K13/21 58

36 Omunye umdlalo wabafana u
kuthiya izinyoni ekusika uma
izinkomo zidla amahlanga kakhulu
kanti nasehlobo ziyathiywa ~~izinko~~
~~mo~~ izinyoni, nyengama gedezi, nezi
ntaki, nongcede, nezinye izinyoni
Lezizinyoni zithiywa ngogibe
ugibe lwenziwa ngomsila wenko
mo, noma ngomsila wehashi libe
kwe emnyango wenyoni. Okunye
ngenomfi umakungelona ugibe.
Isifu sona kuthiywa ngaso ekusi
ka. Ziningi ke nezindlela zokuthi
ya: 1 Isifu
2. Ugibe
3. Umgodi
4. Inomfi
5. Unoxaka

Omunye umdlalo ohambelana na
wo lona ukuzingela izinyoni na
maphupha azo nokuzingela zona izi
nyamazane, nezimbiba.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Mnungi umdlalo wabafana, ngezinhlo
bo ngezinhlobo njengoba ezinye sengizi
shilo. Umdlalo wamantombazane
nabafana behlangene yiko ukugida
ukushaya indlamu. Kunjekuthi nta
mbama kuculwe kushaywe indlamu;
kanye nomgqushulo. Kunye kumeny
we nezinye izingane zakomunye u
muzi zizophikisana. Kukhdlelwa e
nkundleni yezinkomo. Omunye futhi
umdlalo wabafana namantombaza
ne ukubekana (igcaba) kunjaye ku
xoshwane kuthantwana ngezandla
Omunye uma izulu lina izingane
kwakuthiwa mazikhumule zigijime
emvuleni ukuze zikhule. nebala
zikwenze lokho, zikhule futhi. Koku
nye zaziphicaphicana zodwa izingane
Kanti nabadala babewudlala lomdl
alo nezingane, kufana nokuzeka
inganekwane bezekelwa. abadala
kakhulu izalukazi.

584 K13/21 60

38 lomdlalo wokufundela indlamu ukhona naseziinsizweni nezintombi. Kunye kuthi ntambama ngesonto izintombi nezinsizwa kuhlangane esikhumu nga phezulu kwenkundla lapho kushaywa khona indlamu. Kucithekwa umasekuhwalala kuyiwe emakhaya. Umsebenzi wamantombazane ukukha amanzi, nokutheza izinkuni ehlanzeni, nokulinda izinyoni emasimini kulentshisi nase mabeleni, nokuhlakula emasimini nokufunda ukwenza ubuhlalu amaphasi ikakhulu, nokwenza amavovo nezithebe, nezicephu, namacansi, nokubukuda emfuleni. Omunye uwona umsebenzi omkhulu ukukhelela utshwala nokugaya umakwenziwa utshwala. Okunye ukwebula ingizi bebuhlela onina bezokwenza izintambo zokuluka amacasi, okunye ukusika umhlanga emfuleni bebekelela onina.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

39
584

K13/21 61

Ukuhlonipha kwezingane:- Ingane
uma ibizwa umuntu omdala isabe
la ngokuhlonipha. Ayisho ukuthi "we"
umakuyindoda ithi "baba" umaku
yinsizwa ithi "bhuti" umakungowesifa
zane ithi "mama" komdala. Komnca
ne ithi "sisi". Umakuqamuka u
muntu omdala ngisho zingamazi
izingane umakonakele mhlaumbe
izinkomo zingene ensimini sezizoba
leka zonke ngoba uzozishaya. Kwa
kungakhethelwe ukuthi umntwa
na wozo ashaywe uyise omzalayo.
Uma izingane zibona izinkomo zi
ngena ensimini zingazazi zazi
zikhipha, zizegele. Uma umuntu
omdala ecela ingane imelekele,
le yayishesha imelekelele, inga
funitholo futhi ngalo. Uma isalu
kazi siswele amanzi sasi biza
noma iyiphi ingane siyithume
nomakungeyomunye umuzi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Uma intombazane ihamba iya kude ibihamba nomfana omncane njena oyena oyojisiza izitheni zabafana (izinsizwa) Izinsizwa zazingayithinti uma ihamba nomfana noma emncane ngobakungumnewabo, nomakungeyena ngempela kodwa zazimhlonipha. Intombazane uma isiqomile yayihlonipha bonke abalapha iqomekhona ayisenukubabiza ngamagama. Umakukhona umunt wasemzini enegama eliqala ngo (F) intombazane isizohlonipha u (F) njengomfana). Umkhaphelwane Ihashi - Ingadula. Kuzakuthi noma ibabona abasemzini ikhuphozele ingababeki. Uma iganile yayibeka emnsamo ibeke phansi noma ikhuluma ingababeki. Yayikhulumyelwa enye intombazane ehambanayo.

41 Umntwana ~~[illegible]~~ engena endlini
wayengena azinze ngezingcephana
angagoshami. Umna ephuziswa u
tshwala wayaye azinze phansi
ngezinge. Izingane zazingahlali
endlini lakuklulumia abadala
Izingane zazihlala kagogo wazo
Umazidla amasi zazingawadli
ngokhezo. amasi adliwa ngezandla
awakho ngokohudla, atheta kweso
kamele [illegible] umulonyeni. A
masi angathelwa eziko, ngoba izinko
mo zodabuka imikele. Izintombi
zazingawadli amasi asemuzini, ng
sho nobisilwase muzini zingalu
phuzi. Izinsizwa zona zingayidli
inyamayenkukhu yasemuzini. Izi
ntombi zazihlinzeka ngobontshisi
nangotshwala. Ingane yayinga
mmemezi umuntu omdala. Inga
ne yayingamumeli umuntu omdala.
Ingane yayingamushiyeli umuntu
omdala ukudla. End. S. 584

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.